



**The Holy Family of
Jesus
December 29, 2024**



ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94110
PHONE: 415 - 648 - 5751
WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG
EMAIL: stkevin100@gmail.com
Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD

MASS SCHEDULE

Tuesday - Friday: 9AM

Saturday Vigil Mass: 5PM

Sunday: 9:30 AM, 12 Noon Spanish

For Mass Intention please call Parish Office
a week in advance

OFFICE HOURS

Tuesday to Friday: 10:00 AM to 2:00 PM

**ADORATION OF THE BLESSED
SACRAMENT**

First Friday of each month
After 9AM Mass, Benediction at Noon



SACRAMENTS

PLEASE NOTE: FOR BAPTISMS OR WEDDINGS,
YOU MUST BE A PRACTICING CATHOLIC AND A
MEMBER OF THE PARISH.

Confessions

*Saturday: 4:30 - 4.50PM
and after each daily Mass by request*

Baptism Pre-registration

by email at stkevin100@gmail.com or
call the parish office

Marriage

*Contact the Parish Office at least six months
before the expected wedding date.*

RELIGIOUS EDUCATION COORDINATOR

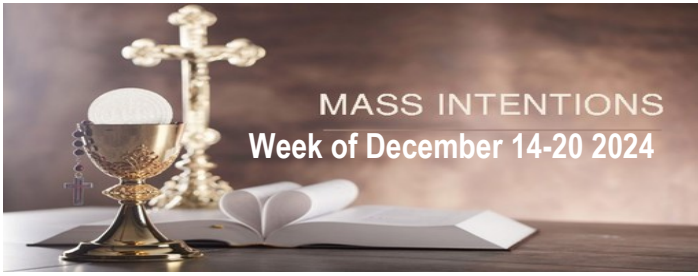
SONIA AREVALO

CCD

Classes for First Communion and
Confirmation *(English & Spanish)*

RCIA-RICA

Rite of Christian Initiation of Adults
Rito de Iniciación Cristiana para Adultos



Saturday December 28, 2024

5:00 PM All Souls

Sunday December 29, 2024

9:30 AM + Ricardo Davo Sr.

12:00 PM + Rolando Lobos

+ Joseph Craanen

Monday December 30, 2024

NO MASS

Tuesday December 31, 2024

6:00 PM + Basilio Tingzon

Gicela Bedolla (B-day)

+ Lawrence Bobes

Wednesday January 1, 2024

11:00 AM + No intention

Thursday January 2, 2024

9:00 AM No intention

Friday January 3, 2024

9:00 AM No intention



First Reading – [1 Samuel 1:20-22, 24-28](#): Hannah gave birth to Samuel after praying for a child. She dedicated him to the LORD at the temple in Shiloh once he was weaned.

Responsorial Psalm – [Psalm 84](#): My soul longs for the LORD’s sanctuary, finding joy and strength there. Those who live in God’s house are continually blessed and praise Him.

Second Reading – [1 John 3:1-2, 21-24](#): We are God’s children, loved deeply by Him. We remain in Him by obeying His command to believe in Jesus and love one another, confirmed by His Spirit within us.

Gospel – [Luke 2:41-52](#): At twelve, Jesus stayed behind in Jerusalem during Passover to discuss scripture with temple teachers, astounding many with his understanding, before returning home obediently.

Sunday Dec 22, 2024



1st Collection
\$ 1,407

2nd collection
\$ 810

**2nd Collection for next Sunday,
January 5, 2025
Stewardship**

***Thank you for your faithful and generous
contributions to St. Kevin Church.***

***Gracias por su generosa contribución
a la Iglesia San Kevin.***

**CALENDAR OF UPCOMING EVENT
~ CALENDARIO DE EVENTOS ~**

JANUARY	
Wed 1	Solemnity of Mary The Holy Mother of God 11:00AM Bilingual
Sun 5	Epiphany of The Lord
	During the month of January there will be no weekday mass Durante el mes de Enero no habra misa durante la semana

Finding Our Place in God's Family

Encontrando nuestro lugar en la familia de Dios

In the time of Jesus, family was not just the people you lived with. It included the extended family, like the "House of David." The head of the house made important decisions for everyone. Loyalty was very important, and even people who were not related by blood could become family through a covenant relationship.

The Feast of the Holy Family Year C reminds us of our place in God's family. Jesus, Mary, and Joseph show us the importance of family bonds. Jesus grew in wisdom by understanding His place in His Father's house. He was curious, asked questions, and studied. This helped Him understand that He was the beloved and obedient Son of God.

We are also called to find our place in God's family. It might not always be what we want, but through prayer and discernment, we can understand God's will for us. The Feast of the Holy Family Year C teaches us to be like Jesus, Mary, and Joseph. We should respect and love each other, and seek to know our roles in God's plan.



En el tiempo de Jesús, la familia no era solo la gente con la que vivías. Incluía a la familia extendida, como la "Casa de David". El jefe de la casa tomaba decisiones importantes para todos. La lealtad era muy importante, e incluso las personas que no estaban relacionadas por sangre podían convertirse en familia a través de una relación de pacto.

La Fiesta de la Sagrada Familia Año C nos recuerda nuestro lugar en la familia de Dios. Jesús, María y José nos muestran la importancia de los lazos familiares. Jesús creció en sabiduría al comprender su lugar en la casa de su Padre. Era curioso, hacía preguntas y estudiaba. Esto lo ayudó a entender que era

el Hijo amado y obediente de Dios.

También estamos llamados a encontrar nuestro lugar en la familia de Dios. Puede que no siempre sea lo que queremos, pero a través de la oración y el discernimiento, podemos entender la voluntad de Dios para nosotros. La Fiesta de la Sagrada Familia nos enseña a ser como Jesús, María y José. Debemos respetarnos y amarnos unos a otros, y buscar conocer nuestros roles en el plan de Dios.



SCAN ME

Están aquí los nuevos sobres para sus ofrendas del año 2025. Si Usted no está registrado a la parroquia este es una buena oportunidad para hacerlo. Puede hacerlo desde su teléfono escaneando este código, enviando por texto la palabra "Kevin" al (202) 765-3441 o visitando el sitio Kevin.flocknote.com. También tenemos hojas de registración a la entrada de la iglesia.

Here are the new envelopes for your 2025 offerings. This is a good opportunity if you (or your family) is not registered to the parish yet. You can register by texting "Kevin" to 84576, visiting the site: Kevin.flocknote.com or scanning this QR Code. We also have paper forms at the church entrance for your convenience.



New Year Schedule - Calendario Año Nuevo

**Our Mass Schedule for
New year will be the
following**

**Tuesday
December 31, 6:00PM
Bilingual
January 1, 2025, 11:00AM
Bilingual**



**Nuestro Horario de Misas
para Año Nuevo será el
siguiente**

**Martes Diciembre 31
6:00PM Bilingue**

**Enero 1, 2025 11:00AM
Bilingue**

Mary's Role in God's Plan

The Solemnity of Mary, the Mother of God, is a special day to honor Mary's role in God's plan of salvation. Paul's letter to the Galatians tells us that God sent His Son, born of a woman, to redeem us. This woman is Mary, and through her, Jesus came into the world. Mary's acceptance of God's plan allowed the Word to become flesh. Jesus, both God and man, bridged the gap between us and God. This event fulfills ancient prophecies and shows God's great love for us. On the Solemnity of Mary, the Mother of God, we reflect on this mystery and what it means for us.

We also learn that we are adopted as God's children. Through Jesus, we are no longer bound by the law but are part of God's family. This adoption is more than a legal status; it is a call to a close relationship with God. We can call Him "Abba, Father" just like Jesus did.

The Mother of God, invites us to live as true children of God. We are called to recognize our new identity and live in the light of God's love. As we honor Mary, we are encouraged to deepen our relationship with God and follow her example of faith and obedience.



El papel de María en el plan de Dios

La Solemnidad de María, la Madre de Dios, es un día especial para honrar el papel de María en el plan de salvación de Dios. La carta de Pablo a los Gálatas nos dice que Dios envió a su Hijo, nacido de una mujer, para redimirnos. Esta mujer es María, y a través de ella, Jesús vino al mundo. La aceptación de María del plan de Dios permitió que la Palabra se hiciera carne. Jesús, Dios y hombre, cerró la brecha entre nosotros y Dios. Este evento cumple profecías antiguas y muestra el gran amor de Dios por nosotros. En la Solemnidad de María, la Madre de Dios, reflexionamos sobre este misterio y lo que significa para nosotros.

También aprendemos que somos adoptados como hijos de Dios. A través de Jesús, ya no estamos sujetos a la ley sino que somos parte de la familia de Dios. Esta adopción es más que un estatus legal; es un llamado a una relación cercana con Dios. Podemos llamarlo "Abba, Padre" tal como lo hizo Jesús.

La Madre de Dios nos invita a vivir como verdaderos hijos de Dios. Estamos llamados a reconocer nuestra nueva identidad y vivir a la luz del amor de Dios. Al honrar a María, se nos anima a profundizar nuestra relación con Dios y a seguir su ejemplo de fe y obediencia.